

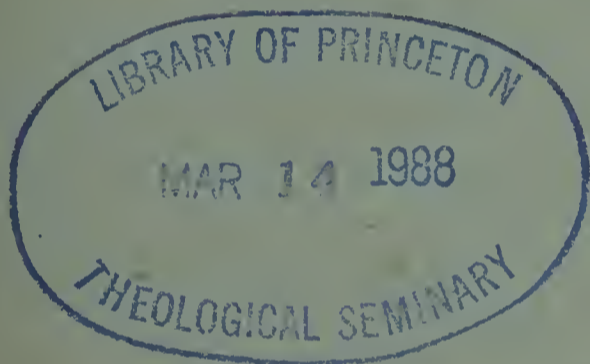
AÑO X

15 DE JULIO DE 1928

N.º 222

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA



SUMARIO

Una propuesta.—¿Qué buscáis? — El remedio.—Coche bíblico.—La visita del doctor Stanley Jones.—Para el avivamiento.—Sociedad Sudamericana de Historia Valdense.—Sección de la Escuela Dominical.—Meditaciones.—El rico pobre.—Ecos valdenses.—Suscripciones abonadas.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m/n argentina.

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año. . . \$ 2.50 o/u. \$ 6.00 m/n.
» semestre. » 1.25 » » 3.00 »
» trimestre. » 0.65 » » 1.60 »

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA.—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

— -- - **JOSÉ PAIUZZA** - -- -

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz,
casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jour-
dán y Carlos H. Malán.

Artilleros—Julio Long.

Barker—Emilio Rivoir.

Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.

Cosmopolita—Enrique Beux.

Estanzuela—Humberto Perrachon.

Ombúes de Lavalle—Daniel Breeze.

Miguelete—Jerah Jourdán.

Montevideo—Emilio Armand Ugón — Mi-
guel Barreiro 3272 (Pocitos).

Quintón—Emilio Gonnet.

Riachuelo—David Barolin.

San Pedro—José Negrín.

Tarariras—Esteban Rostagnol Salomón.

Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Alejandra—Julio Tourn.

Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constan-
tin.

El Triángulo—Augusto Gonnet.

Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.

Monte Nievas—José Ferrando.

Rosario Tala—Teófilo Rostán.

San Gustavo—Juan Barolin Cayrus.

Villa Alba—Héctor Bertin.

Villa Iris—Augusto Negrin

Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—
Pedro Gardiol.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

MÉDICO-CIRUJANO

Jefe de Clínica de los Hospitales Maciel y Pasteur

Ejido, 1525

MONTEVIDEO

VENDO una casa de material, compuesta de 3 piezas, pozo de balde, galpón de material y tejas, apropiado para taller o zapatería, con una superficie de terreno de 3,731 metros cuadrados; situada a unos 150 metros de la Estación Estanzuela. Tratar con Enrique Negrin. —Estanzuela.

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades de niños

ROSARIO ORIENTAL

LIBRO DE COCINA

por Ana M. Armand Ugón de Trou
Precio \$ 2.— o/u.

Dirigirse a la autora, Colonia Valden-
se (Uruguay)

Mensajero Valdense

Año X — Núm. 222

15 de Julio de 1928

Director: ERNESTO TRON

COLONIA VALDENSE - (URUGUAY)

Administrador: EMILIO ROLAND

Una propuesta

El estado financiero de nuestro periódico es siempre bastante precario, especialmente a causa de la negligencia verdaderamente lamentable que demuestran ciertos lectores en abonar su suscripción.

Con objeto de mejorar las finanzas de MENSAJERO VALDENSE y de despertar más interés por su publicación, proponemos:

1.º Que todas las iglesias o grupos del distrito le dediquen las colectas, en los cultos, de dos domingos por año, empezando desde este año.

2.º Que al anunciar dichas colectas los Pastores recuerden la importancia de nuestro periódico y la necesidad de prestarle una valiosa ayuda.

3.º Que todas las Escuelas Dominicales hagan un esfuerzo también para el sostén de la sección que les es consagrada.

LA DIRECCIÓN.

¿Qué buscáis?

(Juan 1/38).

Andrés y Juan habían acudido, junto con muchos otros judíos, al desierto de Judá, en donde Juan el Bautista predicaba y bautizaba. La palabra sincera y fervorosa de aquel austero profeta había impresionado hondamente a aquellos dos humildes pescadores del lago de Genesaret, que habían sido bautizados por él. El Bautista anunciaba la

venida inminente del Mesías esperado con tanta ansiedad por Israel. Su predicación y su bautismo eran una preparación para la misión del Mesías.

Un día, entre la muchedumbre del desierto, aparece Jesús, el Mesías esperado. El Bautista es el primero en notarlo y lo saluda, repetidas veces, con estas memorables palabras: "He aquí el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo." La salutación no es tan sólo un testimonio que quiere dar al Cristo, sino que es una verdadera invitación a seguirle. Ha llegado para el profeta el momento solemne de su vida en que tiene que menguar "para dejar que el Cristo crezca".

Andrés y Juan han comprendido muy bien la exhortación del Bautista y siguen a Jesús "que iba caminando". Un impulso extraño y misterioso los lleva hacia ese hombre desconocido revelado por el profeta venerado. Jesús se da vuelta y les dirige esta pregunta: "¿Qué buscáis?" No dice: "¿A quién buscáis?", puesto que lo seguían a él, sino: "¿Qué buscáis?" ¿Cuál es el motivo que os impulsa a seguirme?

Con esta pregunta, Jesús quiere que los dos hombres hagan un examen de sí mismos y reflexionen seriamente sobre los fines que persiguen al buscarlo a él. ¿Será por simple curiosidad? ¿Por la esperanza de conseguir alguna ganancia terrena o ultraterrena? ¿Por ambiciones personales y egoístas? O bien, ¿será para recibir luz y fuerza en sus vidas, para conseguir el perdón de sus pecados, para satisfacer el hambre y la sed de justicia de sus almas?

Pero la pregunta de Jesús no entraña ninguna intención de rechazarlos sino de atraerlos a él. Expresada en otras palabras,

quiere decir lo siguiente: ¿Qué puedo yo hacer por vosotros? ¿Tenéis alguna duda que pueda aclarar, alguna pena que pueda aliviar, alguna inquietud que pueda disipar? Decidlo; abrid vuestro corazón con toda confianza; encontraréis en mí “el verdadero amigo” que necesitáis.

¿Qué buscáis? Esta pregunta nos es dirigida a nosotros, discípulos del Cristo, de la actualidad, por el mismo Maestro. Nosotros también estamos invitados por él a un examen interior franco y leal de nosotros mismos.

¿Qué buscamos cuando asistimos al culto público? ¿Lucir trajes, conversar con otras personas, concedernos un pasatiempo, seguir una costumbre rutinaria? ¿O bien buscamos edificación y elevación espiritual?

En nuestras predicaciones y en nuestros públicos testimonios del Evangelio, ¿qué buscamos? ¿Una satisfacción personal o la gloria de Dios?

En la lectura bíblica que hacemos tal vez asiduamente, ¿qué buscamos? ¿argumentos para probar tal o cual punto de vista dogmático que tenemos como clavado en nuestro espíritu o, por el contrario, la pura enseñanza del Cristo, el Evangelio de la gracia y del amor, única cosa necesaria y completamente suficiente para nuestra salvación eterna?

En la oración, ¿qué buscamos? ¿Encubrir y justificar nuestras faltas en lugar de confesarlas con sinceridad? Cuando elevamos una plegaria a Dios en público o en privado, ¿buscamos sinceramente el perdón, la luz, la fuerza con el espíritu de humildad y de mansedumbre de un niño?

En nuestras manifestaciones religiosas, en la Iglesia, en las relaciones con los demás, ¿qué buscamos? ¿a nosotros mismos o a Dios?

Estas preguntas y muchas otras análogas nos están dirigidas por Cristo mismo, puesto que están implícitamente encerradas en la pregunta dirigida a Andrés y a Juan: ¿Qué buscáis? Tenemos que examinarnos a nosotros mismos con toda seriedad. Ese examen es de trascendental importancia para determinar el valor real de nuestra vida cristiana.

Cristo pasa en medio de nosotros continuamente. No sólo lo conocemos por el tes-

timonio del profeta: “He aquí el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo”, sino por el testimonio que Jesús mismo se da de él: “Yo soy el camino y la verdad y la vida”. La atmósfera en que vivimos está como saturada de él y de sus enseñanzas. Pero, ¿qué buscamos en él? Acordémonos de que si vamos a él con alma de hipócrita, de impuro y de egoísta, él no tendrá nada para nosotros. Los tesoros infinitos de su gracia nos serán negados. Si, por el contrario, vamos a él “con hambre y sed de justicia” para ser iluminados, guiados y ayudados, él vendrá a nuestro encuentro. Al ponerse nuestra alma en contacto directo con el alma pura, noble y fuerte del Cristo, nuestra vida será transformada, regenerada, santificada y empezará para nosotros el camino directo hacia la perfección, según la exhortación del mismo Maestro: “Sed perfectos como vuestro Padre que está en los cielos es perfecto”.

E. T.

EL REMEDIO

La idea de las semejanzas agradaba a nuestras iglesias, en las que un gran número de miembros no han recibido las gracias contenidas en el nuevo pacto: el perdón de los pecados y el don del Espíritu Santo. Se encontraba ese sistema muy humano, sin que preocupará si era también divino.

Así fueron educados los miembros de nuestro pueblo valdense, desde su niñez, y por siglos, en un ambiente saturado de las enseñanzas del Antiguo Testamento. Han tomado lo que encontraron: no habiendo encontrado ejemplos de personas perdonadas, ellos mismos han tomado la costumbre de pedir perdón toda la vida, para obtenerlo una vez por todas al momento de su muerte. Y han llegado a la conclusión de que ninguno puede tener la certeza de su salvación, hasta ese momento supremo.

No habiendo encontrado ejemplos de *conversiones personales*, no se han convertido ellos mismos, y desconfían de las conversiones de que se les habla.

No han encontrado nada respecto del Espíritu Santo y de la obra regeneradora que produce en los corazones y del sello que imprime a nuestra fe, rechazan la doctrina del *nuevo nacimiento*. Las personas piadosas deben poseer el temor de Dios, pero no las relaciones de amor con Dios, Padre de los que creen, en Cristo Jesús. No conocen el espíritu de adopción por el cual el creyente clama: *Abba, Padre*; y tratan de orgullosos y creídos los que pretenden haber recibido gracias que no poseían los fieles del antiguo pacto.

La servidumbre de la ley mosaica en la cual los hemos educado, los privó de las gracias del nuevo pacto. Saben que la ley es inexorable, que da a conocer el pecado, pero que no perdona jamás y puede castigarlos hasta en el lecho de muerte. Por lo demás, no se asustan mucho de sus pecados, porque no hacen mal a nadie y sus buenas obras pueden bien compensar las malas en que han podido incurrir.

Un error más grande todavía y más peligroso, es la idea generalizada en nuestro pueblo, de que basta morir para ir a la patria mejor. Las causas de este error proceden del debilitamiento de la vida espiritual.

Si no llegamos a vencer este mal, nuestra predicación acabará por ser un mero formulismo.

(Trad. de H. Tron por L. J.).

(Continuará)

Coche bíblico

Recibimos y publicamos la siguiente carta:

Pastor E. Tron.—Colonia Valdense.—Estimado señor Tron: Según promesa, me es grato escribirle para darle unas noticias del autocoché bíblico.

Después de dejar su hospitalario hogar, visitamos la Colonia Suiza, también a los valdenses de Cufre, etc., en camino vía San José, Santa Lucía, etc., hasta Florida. De allí salimos con la intención de alcanzar los

pueblos grandes de Sarandí del Yi, El Carmen, San Gregorio de Polanco, todos lejos del ferrocarril, y de allí vía Tacuarembó y Corrales a Rivera en la frontera brasileña.

En San José pasamos dos días muy provechosos con los misioneros de los hermanos libres, aunque llovía todo el tiempo. Por esto encontramos los arroyos muy crecidos y después de cuatro horas de demora en el paso de Timote, llegamos al ponerse el sol al paso de Mansavillagra.

En vista de no haber cabido el coche en la balsa y de empezar la lluvia, procuramos cruzar el arroyo con la ayuda de dos muchachos a caballo, con cuartas, pero entró el agua en el motor y quedó inutilizado el coche hasta arreglarse dos pistones nuevos. Después me fuí a Sarandí del Yi, arrastrando el caballo tímido a pie, con una valija de libros, a través de los arroyos crecidos, recorriendo este pueblo y la capilla de paso. Al llegar el coche a Sarandí del Yi, como resultado de esta propaganda y de reuniones en los cafés públicos, vendimos muchos libros allí como en El Carmen, San Gregorio de Polanco y Corrales. Según averiguamos, estos pueblos importantes, retirados del ferrocarril, nunca habían sido visitados con la Palabra de Dios, ni han oído el Evangelio.

También visitamos muchas chacras, estancias, ranchos y casas de comercio, por los caminos en gran parte difícilísimos para nuestro coche tan pesado, necesitando la ayuda de yuntas de bueyes o de hombres a caballo muchas veces para salir de los muchos pasos malos, pantanos, repechos y arenales, descargando los libros, etc., hasta seis veces por día. Pero, con la ayuda del Señor y de los habitantes tan amables de estos distritos lejanos, alcanzamos, por fin, nuestra meta en la frontera brasileña, cuando cayeron las lluvias con tanta fuerza que decidimos dejar el coche en Rivera con el *chauffeur* y volver a Montevideo por ferrocarril, después de recorrer el pueblo con los libros y de tener el gozo de reunirnos con los hermanos de las iglesias prósperas metodista y episcopal de Santa Anna y de predicar el Evangelio en idioma portugués.

Durante el viaje de siete semanas con el coche, pasamos los arroyos tres veces en balsa y 5 veces por las "pasarelas" (puentes

da cuatro tablas paralelas sólo para autos), visitamos 35 pueblos y colonias, 10 probablemente por primera vez con la Biblia, y 16 sin culto público evangélico. Vendimos 163 Biblias, 158 Testamentos, 794 porciones de la Biblia y 251 libros y textos de la librería evangélica "Aurora", distribuyendo también gratis unas 3,000 porciones y folletos evangélicos.

Tuvimos mucho placer en encontrarnos con las familias valdenses de Luis Durand y Santiago Charbonnier (en cuya casa tuvimos el placer de dirigir un culto familiar), de El Carmen y con el doctor Armand Ugon, de Rivera.

Como siempre, los colonos valdenses y suizos nos trataron con máxima hospitalidad y bondad, también los habitantes de los campos del interior y de la frontera se mostraron muy bondadosos y simpáticos a nuestra obra.

Con caminos tan malos y tantas descomposturas del motor, etc., los gastos fueron muy crecidos, y confiamos en la liberalidad acostumbrada de los valdenses para ayudarnos en este asunto una vez más.

Sin más, le saluda a usted y señora muy atentamente. Suyo en el Señor.

Roberto L. Chaplin.

La visita del doctor Stanley Jones

Los lectores de MENSAJERO VALDENSE recuerdan el nombre del doctor Stanley Jones, porque hemos tenido ocasión de hablar de él con respecto de su libro "El Cristo del camino hindú", que ha tenido tanta resonancia en el mundo evangélico. El doctor Jones ha sido durante muchos años misionero en la India y se distingue por su espíritu elevado y su intuición verdaderamente excepcional del significado íntimo del Evangelio. Su misión en la India ha sido grandemente bendecida. El Comité de Cooperación en la América Latina, del cual el doctor W. Browning es Secretario, ha invitado al doctor Stanley Jones a visitar las Repúblicas del Plata. El doctor Jones aceptó la invitación.

Piensa partir de Nueva York el día 16 de junio y llegará a Montevideo cerca del 20 de julio quedándose en esa ciudad una semana. Se esperaba organizar una visita a las colonias valdenses, pero no fué posible a causa del poco tiempo de que dispone el distinguido visitante, que se ve obligado a detenerse tan sólo en las grandes ciudades.

El doctor W. E. Browning, que nos envía una amable carta para comunicarnos el objeto de la venida del doctor Jones, espera que muchos valdenses del Uruguay podrán ir a Montevideo para asistir a las reuniones presididas por él.

E. T.

Para el avivamiento

Ruego al lector que lea y medite lo siguiente:

Necesitamos personas que se pongan frente a sus oyentes y dirijan a sus conciencias palabras sencillas como estas: ¿Está usted salvado o perdido? ¿Vivo o muerto? ¿Está en camino para el cielo o para el infierno? ¿Está usted en paz con Dios? Si muriese esta noche, ¿a dónde iría usted? ¿A las tinieblas de afuera, o a la luz?

Tú puedes tratar de eludir estas preguntas que son como flechazos, con alguna excusa. Pero la misma pregunta le es dirigida otra vez: ¿Está usted salvado? Conteste *ahora*; mañana sería quizás tarde. "Insensato, esta noche vuelven a pedir tu alma". (Lucas XII, 20).

Cada persona pertenece a una clase o a otra. Vive para Dios o está muerta en el pecado. (Efesios II, 1). Somos salvados o perdidos. ¿Cómo lo podemos saber? Es bien fácil. Mirad un cadáver. Tiene los mismos órganos que un ser viviente: ojos, oídos, pies, brazos, etc., pero falta la vitalidad. Los ojos no ven, los oídos no oyen, los pies no caminan, el cerebro no piensa, el corazón no late. Un hombre muerto espiritualmente, no tiene oído para las cosas espirituales, no piensa en las cosas de arriba, no habla de ellas. Es muerto y tan muerto como un cadáver en su ataúd. Tenemos en

nuestras congregaciones muchos miembros de iglesia que son muertos para las palabras del predicador, muertos a sus exhortaciones, muertos a sus consejos, muertos a sus amenazas. Tenemos en nuestras iglesias cada domingo, cantidad de gente, no solamente "muertos en sus delitos y pecados", sino envueltos en los lienzos del pecado, como otros tantos Lázaros, y no es posible despertarlos.

Lector: ¿a qué clase pertenece usted? ¿A los que viven para Dios, o a los que viven para el mundo? "Por lo cual se dice: Despiértate, tú que duermes, y levántate de entre los muertos, y te alumbrará Cristo." (Efesios V, 14).

"Cree en el Señor Jesucristo y serás salvo." (Hechos XVII, 31).

L. J.

Sociedad Sudamericana de Historia Valdense

Recibo del señor Daniel Manuel Dalmás, de Tarariras, un valioso donativo para el Museo de Colonia Valdense: se trata de un revólver perteneciente al padre del señor Dalmás (don Santiago), y que la familia ofrece al Museo. Agregó algunas notas históricas sobre el revólver, proporcionadas por el señor Dalmás:

El revólver fué suministrado a los primeros pobladores de Alejandra, en el Norte de la Provincia de Santa Fe, por la empresa colonizadora.

Cuando el infortunado joven Rostán (hermano del Pastor metodista Julio Rostán), perdió la vida trágicamente, el señor Santiago Dalmás se trasladó a Colonia Valdense—en donde tenía familia—para informar personalmente y a fin de que no fuese exagerada la situación de los colonos de Colonia Alejandra.

Solicitó y obtuvo del Administrador de Alejandra autorización para llevar consigo el arma referida, en la creencia de que regresaría, pero circunstancias fortuitas lo impidieron.

Agradezco a la familia del señor Dalmás, siendo justamente las armas las que más faltan en el Museo de Colonia Valdense; por otra parte, el revólver donado tiene relación con la historia valdense, y más interesante es todavía por estar relacionado con la historia de nuestras colonias. Esperamos que otros imiten este ejemplo.

Aprovecho esta oportunidad para comunicar a los lectores de MENSAJERO VALDENSE el nombramiento de los señores Levy Tron, agente de la Sociedad para Colonia Belgrano y Ermanno Costabel, Agente de Miguelete, en reemplazo del señor Pablo Artús, dimitente.

Se está organizando la Biblioteca de la Sociedad, ya importante por la donación de obras de grandísimo valor (porque pocas copias de ellas existen en la actualidad), hecha por el señor Pastor Daniel Armand Ugon; más adelante se comunicará el Reglamento.

La Comisión Directiva se ocupa también de reunir en un album, que será puesto en venta a los colonos, las fotografías de los principales edificios de nuestras colonias.

Guido Rivoir,
Secretario.

Sección de la Escuela Dominical

Para nuestros niños, jóvenes y obreros

UNA "BURLA" ESPLÉNDIDA

Un estudiante rico fué a pasear un día con su profesor, el cual era conocido por el nombre de "Amigo del Estudiante", tal era su bondad hacia los jóvenes a quienes daba instrucción. Mientras andaban y conversaban juntos vieron un saco y un par de zapatos viejos en el suelo cerca del camino, los cuales pertenecían a un humilde obrero que trabajaba allí cerca y que estaba por terminar su trabajo.

El joven estudiante dijo al profesor:

—Vamos a hacerle una jugada a ese hom-

bre; esconderemos los zapatos y nos ocultaremos detrás de un árbol para ver qué hace al no encontrarlos.

—Mi querido joven,—contestó el profesor,—nunca deberíamos divertirnos a costa de otro. Pero tú tienes dinero, y podrías divertirme de una manera mucho mejor, y darte un placer mayor que ese. Pon dentro de cada zapato una moneda del valor de un peso y luego nos esconderemos.

El estudiante así lo hizo, y luego se ocultaron detrás de unos árboles allí cerca, de donde podían observar fácilmente al obrero, y ver la sorpresa o el gozo en su rostro al descubrir la “burla”.

El pobre obrero pronto terminó su trabajo, y se dirigió al lugar donde había dejado su saco y zapatos. Se ponía un zapato cuando sintió algo duro adentro y al sacarlo para ver, encontró la moneda de un peso. Quedó atónito al ver el dinero; lo miró, luego echó una mirada alrededor y volvió a contemplar la moneda. Nuevamente miró todo alrededor suyo, pero no pudo ver a nadie. Luego se metió la moneda en el bolsillo y alcanzó el otro zapato para ponérselo; pero ¡cuán grande fué su sorpresa al hallar otro peso! Se sintió muy conmovido, y poniéndose de rodillas, miró hacia el cielo y ofreció una ferviente expresión de agradecimiento a Dios, en la cual habló de su esposa enferma y sin socorro, y de sus hijitos menesterosos, a quienes esta oportuna merced, llegada de alguna mano desconocida, proveería con las necesidades de la vida durante unos días.

El joven quedó inmóvil y profundamente impresionado ante aquella escena tan conmovedora. Terminada su acción de gracias, el obrero salió del lugar, dirigiéndose hacia su casa con el tesoro.

—Ahora,—dijo el profesor—¿no te sientes mucho más contento que si hubieras hecho tu jugada?

—Querido profesor,—contestó el joven,—me habéis enseñado hoy una lección que nunca podré olvidar. Me doy cuenta ahora de la verdad de las palabras que nunca antes he podido entender: “*Más bienaventurada cosa es dar que recibir*”

¿QUIÉN GANABA?

Cierto muchacho que vivía en una ciudad, algo pequeño para su edad, trabajaba como mensajero en una oficina en donde cuatro hombres hacían negocios. Un día esos caballeros empezaron a atormentar al muchacho, burlándose de su estatura, y le dijeron:

—Tú nunca valdrás mucho en el mundo, nunca podrás negociar, eres demasiado pequeño.

El varoncito les miró y dijo:

—Bien, pero aunque pequeño, hay algo que yo puedo hacer que para ustedes parece imposible.

—¿Qué es eso?, preguntaron

—No sé si debo decirles,—replicó el muchacho. Pero ya se habían puesto curiosos los hombres, y le incitaron a que les dijera lo que él hacía que para ellos era cosa imposible.

—*Yo puedo hablar sin emplear blasfemias*,—dijo el muchacho

Los cuatro hombres se sonrojaron, y no se animaron a solicitar más información sobre el asunto.

ENIGMA NÚM. 12

1. Un nombre dado por Jacob.
2. Esposa de Moisés.
3. Segundo rey de Israel.
4. Una mujer que quería a su suegra.
5. Un hombre notable en el Antiguo Testamento por ser muy “suelto de pies”.
6. Último juez de Israel.

Las iniciales leídas hacia abajo dan el nombre de un sacerdote y escriba. Dese su carácter en una sola sentencia bíblica.

Solución al núm. 10: Elisabet; Reboam; ER.

(Nombres en el próximo número).

UNA CINTA MARAVILLOSA

—Anoche presencié una cinta maravillosa,—dijo mi vecina cuando nos encontramos en camino a la ciudad

—Cuénteme cómo era, contesté.—Las cintas maravillosas son muy escasas, no obs-

tante la gran publicidad que acerca de ellas hacen los cinematógrafos.

—Un hombre y una mujer cantaban juntos en una sala sencilla, pero cómodamente amueblada. Eran esposos, de edad mediana. Las evidencias eran que todavía se amaban. En la pieza estaban también un niño y una niña leyendo. Mientras estaban allí sentados entró una hermosa anciana. En seguida se pusieron de pie los niños, y así quedaron hasta que la anciana se hubo sentado. A medida que se desarrollaba la escena, se contaba la historia de la abuela.

En el comedor se veía una joven de buena presencia, que tendía la mesa. Entraba y salía de la cocina, haciendo sus trabajos hasta tener preparada la cena. Luego se asomó a la puerta de la sala y llamó a los demás. Mientras entraban, llegó un joven desde la biblioteca. Retiró una silla y ayudó a la abuela a sentarse. Después de terminada la comida, toda la familia ayudó a hacer el trabajo, pues no había sirviente alguno en la casa. La hermosa joven y su hermano hicieron la mayor parte de la tarea. Después de haberse lavado los platos, y puesto en orden el comedor, toda la familia fué a la sala para pasar el resto de la velada, leyendo, estudiando y conversando juntos. Terminada la velada, antes de las diez, el padre leyó un corto pasaje de la Biblia y elevó una breve oración de agradecimiento. Todos entonaron juntos un himno, mientras la madre tocaba el piano; y se dieron un beso de buenas noches y se retiraron.”

Me detuve en la acera y miré con asombro a mi vecina.

—¿Y usted me dice que vió todo aquello en un cinematógrafo?

—No, lo presencié anoche en un verdadero hogar donde estaba de visita.

—No hay tal lugar,—dije.

—Los hay a millares,—contestó mi vecina,—yo los llamo cintas maravillosas.

—Pero no en el cine,—repuse.

—Es por eso mismo que tantas personas creen que no existe tal cosa como un verdadero hogar,—contestó mi vecina.

CLASE BÍBLICA NÚM. 12

1. Descríbase la consulta de David con Nathán acerca de la construcción de una

casa para el arca, y el mensaje de Dios al respecto.

2. Menciónense las conquistas de David: sobre los filisteos, sobre los moabitas, sobre el rey de Soba, sobre los siros y los edomitas. También de las riquezas que consiguió de las naciones conquistadas y de la consagración de esas riquezas al Señor.

3. Dese prueba de la bondad de David hacia la casa de Jonatán.

4. Detállense los incidentes de la guerra con los amonitas y los siros, dándose las razones para esta guerra, y el resultado.

5. Menciónese la segunda conquista de los siros bajo el mando de Hadad-ezer.

(Nombres en el próximo número).

EL LIBRO DE MÁS VALOR EN EL MUNDO

El estudio de buenos libros siempre educa la mente, enternece el corazón y edifica y ennoblece el carácter. Pero, ¿dónde hallaremos un libro que hace esto como la Biblia?

En la Biblia podemos amar y trabajar con Jesús, pensar y viajar con Pablo, estudiar la ley con Moisés, la paciencia con Job, la erudición con Isaías, el valor de la oración con Daniel, podemos cantar con David, llorar con Jeremías y tener visiones con Juan en Patmos.

La Biblia empieza con un mundo nuevo, y termina con un mundo hecho nuevo. Sus primeras páginas relatan la caída del hombre, sus últimas hablan del hombre restaurado a una felicidad mayor que la de Edén. Sus primeras páginas revelan cómo el hombre perdió el Paraíso, sus últimas muestran cómo vuelve a ganarlo. Sus primeras páginas están manchadas con lágrimas y sangre, sus últimas demuestran cómo las lágrimas están limpiadas para siempre, y la muerte ya no es.

Este viejo libro ha hecho más que cualquier otro libro para hacer hogares felices, para inspirar el amor, educar la gente y hacer de los que lo estudian ciudadanos leales y veraces.

La Biblia es el mapa del viajero, la brújula del piloto, el libro de texto para el maestro, el cayado del peregrino y la guía del cristiano. Es el instructor de la niñez, compañero del joven, diccionario para el

ignorante, sabiduría para el erudito, médico para el enfermo, fortuna para el rico, esperanza del pobre y directorio para todos.

Para ser sabio, leedla; para ser salvado, creedla; para ser santo, practicadla. Para el piadoso su guía es el Espíritu Santo; su gran tema, Cristo Jesús, y su fin la gloria de Dios. Debería llenar la memoria, gobernar el corazón y guiar los pies en la senda de la vida eterna.

La Biblia nos ayuda a vivir y nos enseña cómo morir. Glorifica nuestra labor y dulcifica nuestro reposo. Profundiza nuestro gozo y suaviza nuestra pena. Es pan para el hambriento, agua para el sediento; es una lámpara para el extraviado, un amigo para los pecadores y guía segura para todos. Obedecer sus enseñanzas significa verdadera vida aquí sobre la tierra, y vida eterna en el mundo venidero.

(Trad. del inglés por un amante de la Biblia).

MEDITACIONES

Dios es espíritu; y los que le adoran en espíritu y en verdad, es necesario que le adoren.

Juan 4 v. 24.

Ninguna definición de Dios más verdadera, más sublime, jamás ha sido dada en la historia del mundo que la suministrada por el mismo Maestro a la mujer samaritana. Dios es espíritu, la vida infinita que está detrás de todas esas manifestaciones físicas que constatamos en el mundo que nos rodea y las cuales todas, comprendidos nosotros mismos, son el cuerpo o la forma exterior, el sólo Espíritu infinito que llena todo el universo.

Dios es espíritu, él crea, él se manifiesta y él gobierna siguiendo grandes leyes y por medio de fuerzas espirituales que nos encierran por todas partes, que se extienden a todo el universo y que todo lo unen; porque todo el universo está sujeto a sus leyes. Y ¡oh maravilla!, esas mismas grandes leyes, esas mismas fuerzas espirituales operan en nosotros; ellas son las leyes de nuestro ser,

porque ellas gobiernan todos los actos de cada vida individual.

R. W. Trine.

(“Lo que todo el mundo busca”).

Centinela: ¿qué dices de la noche?
El centinela contestó: La mañana viene y después la noche.

Isaías 21 v. 11.

A través del desierto, una voz viene del país de Esaú, pidiendo al profeta si la larga noche de la opresión ejercida por Asiria tendría pronto fin. La contestación del profeta es enigmática. La mañana viene seguramente, pero la noche viene también a extender sus negras alas en el mismo cielo. La mañana para Israel, la noche para Edom; pero si Edom se arrepiente, Dios cambiará también para él las sombras de la noche en luz de la mañana.

En nuestra época, tan atormentada, los hombres miran también del lado de Oriente y piden: ¿Centinela, qué dices de la noche? El porvenir parece sombrío; no se ve todavía que aparezca la liberación. El mundo entero, trastornado por la guerra mundial, no halla de nuevo su equilibrio en ningún sentido. Todo está oscuro. Sin embargo, las promesas de Dios subsisten y él continúa su obra sobre la tierra. La aurora de días mejores se deja entrever.

(Según *F. B. Meyer*).

Ninguno puede servir a dos señores.

Mateo 6 v. 24.

El cristiano que prometiera obedecer las leyes humanas sería semejante a un obrero que aceptando entrar al servicio de un patrón, prometiera a la vez obedecer y obedecer a las órdenes de extraños. No se puede servir a dos patronos.

Al reconocer la voluntad de Dios solamente, el cristiano se liberta del poder humano. Y esta emancipación se cumple sin luchas, no aboliendo las formas actuales de

la vida, sino modificando la concepción misma de la vida. Esta emancipación se produce porque el cristiano, sometido a la ley del amor, que le ha sido revelada por el Maestro, considera cualquier violencia como inútil y culpable, y también porque él estima que las privaciones y sufrimientos de la vida social son para él las condiciones inevitables de la existencia. Las soporta paciente-mente sin rebelarse.

Tolstoi.

(“La salvación está en vosotros”).

EL RICO POBRE

Cierta vez un hombre, al acostarse, no pudo dormir en toda la noche pensando: ¿Por qué la vida es tan penosa para los pobres? ¿Y por qué los ricos acumulan tanto dinero?

Tienen cajas repletas de oro y, sin embargo, algunos hay que se privan de todo para seguir amontonando. Si yo fuera rico no viviría de igual modo; daríame buena vida y procuraría que no fuera peor la de los demás.

De pronto sonó una voz que le dijo:

—¿Quieres ser rico? Aquí tienes una bolsa; no hay en ella más que un escudo; pero en cuanto le saques, otro le reemplazará. Puedes sacar cuantos escudos quieras y en seguida arroja la bolsa al río. Mas antes de echar al río la bolsa, no gastes ni uno solo de los escudos, porque el resto se convertirá en piedras.

El pobre hombre creyó volverse loco de alegría.

Cuando se sintió algo más tranquilo, quiso dar comienzo al disfrute del regalo.

Y apenas sacó el escudo, vió que del fondo de la bolsa surgía otro.

—¡Soy feliz!—pensó. Pasaré toda la noche sacando escudos y mañana amaneceré opulento. ¡Manos a la obra! A primera hora arrojaré la bolsa al agua y desde entonces viviré cómodamente.

Pero llegó la aurora y cambió de parecer.

—Si quiero tener el doble de esta cantidad,—se dijo—es preciso pasarme el día extrayendo dinero.

Y así lo hizo, empleando el día entero en sacar escudos.

Al día siguiente quería más, y al otro, más. No podía decidirse a abandonar la bolsa. Comenzó a sentir hambre y entonces recordó que no tenía más que algunos pedazos de pan negro y duro.

Ir a comprar otras viandas era imposible, porque al instante se volverían piedras sus hermosos escudos.

Habría querido comer, pero de ningún modo separarse de su bolsa milagrosa.

Comió su pan duro y negro y continuó en su tarea de sacar oro.

Ni aún de noche descansaba. Así transcurrió una semana, un mes..., mucho tiempo, viviendo de la caridad de los vecinos.

De vez en cuando tomaba una gran resolución: se aproximaba al río para arrojar la bolsa al agua, pero se arrepentía y volvía a su mísera morada para seguir sacando oro.

Hoy está viejo, amarillento, como sus montones de oro, pero no cesa en su ímprobo trabajo.

Y así muere, pobre, sentado sobre un banco, oprimiendo entre sus dedos la bolsa.
—*León Tolstoi.*

ECOS VALDENSES

URUGUAY

COLONIA VALDENSE.—El día 5 de julio sesionó el Consistorio de la Iglesia de Colonia Valdense, tomando varias decisiones relacionadas con la marcha de la congregación.

—Se acostumbra hacer la colecta dominical a la puerta del templo. Esta costumbre no es buena, puesto que la colecta debe formar parte integrante del culto. Por consiguiente, el Consistorio debe realizarla durante el mismo culto.

—Delicada de salud la señora Catalina G. de Mourglia. ¡Quiera Dios mejorarla de sus dolencias!

—Pedimos a todas las gentiles manos femeninas que cuidan violetas, que se acuerden de remitir a la casa pastoral todas las

flores que deseen ofrecer a los enfermos de los hospitales de Colonia y Rosario. Se reciben asimismo naranjas con igual destino. Demos a Dios su parte de nuestra abundante cosecha. Acordémonos de estas palabras de Jesús: “*Todo lo que hicieréis a uno de estos pequeñitos, a mí lo hicisteis.*”

—Un millón de gracias al señor Felipe Gardiol y señora, sucesión de Juan Gilles, señora Susana C. de Plavan, señor D. Armand Ugon y señora, Esteban Bonnet y a los 38 niños de la escuela de Centro por sus envíos de naranjas y violetas para los enfermos.

—Damos la bienvenida a la señorita María Luisa Artus, que se inscribió como alumna de la Escuela del Hogar. Es la primera alumna de Miguelete, de modo que actualmente todas las colonias valdenses del Departamento de Colonia han tenido representación en nuestra Escuela del Hogar.

—En la última Conferencia se resolvió invitar a las iglesias a realizar un esfuerzo para cancelar la deuda de unos \$ 2,000 que pesa sobre nuestro distrito, por gastos de viaje que la Mesa Valdense ha tenido al enviarnos Pastores de Italia. La cuota que la Iglesia de Colonia Valdense está llamada a pagar es de \$ 500. ¿Cómo la abonaremos? Con las donaciones voluntarias de los miembros de Iglesia. A este respecto el Consistorio resolvió adoptar el mismo sistema empleado en el mes de marzo para la colecta a favor del armonio del templo de Centro. Serán entregados a las familias sobres en los cuales se pondrá la donación. En un culto especialmente fijado de antemano y hacia fin de año, cada donante entregará personalmente el sobre, que será depositado sobre la mesa de la comunión.

—Ya hemos recibido varias donaciones para la Comisión de Distrito. Todos los que quieran suscribirse con un mínimo de un

peso, pueden hacerlo lo más pronto posible.

—Se han realizado bajo los auspicios de la Unión Cristiana local cultos nocturnos con muy buena asistencia.

—Nos regocijamos de que muchas personas se hayan comprometido a dedicar un momento de recogimiento diario a la lectura bíblica, a la meditación y a la oración. “*Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia, porque serán hartos.*”

LA PAZ.—Se celebró, con todo éxito, la *kermesse* anunciada a beneficio de la Unión Cristiana local. El numeroso público que a ella asistió, respondió plenamente a los deseos de la Comisión Directiva. Se agradece cordialmente a las personas que en toda forma y con todo entusiasmo ayudaron para que la fiesta diera el resultado obtenido.

—Regresó de su jira por la Argentina, el enviado de las Uniones Cristianas señor J. Sgo. Rostagnol. El domingo 8 de julio se celebró un culto destinado a oír sus impresiones, que nos fueron dadas de un modo muy interesante. El domingo 15 de julio el mismo continuará la relación de su viaje.

COSMOPOLITA-ARTILLEROS. — En el semestre transcurrido de enero a fin de junio, se han celebrado 31 bautizos, y han sido bendecidos 4 casamientos, que son de las siguientes parejas: Carlos Forneron y Carolina Cesán, Artilleros, 12 de febrero; Pedro Augusto Baridon y Virginia Gonnet, Cosmopolita, 17 de marzo; Carlos Alberto Costabel y Juana De León, Cosmopolita, 14 de abril; Luis Long y Amelia Tourn, Artilleros, 25 de junio.

Una sola de las nuevas familias así fundadas, es decir, la última nombrada, queda establecida en el seno de esta parroquia.

En feliz contraste con el año pasado, en que casi todas nuestras comunicaciones a MENSAJERO VALDENSE daban cuenta de alguna defunción, debemos notar, con profun-

Enrique Perrachon e hijo

ESTANZUELA

Avisan a los interesados en adquirir **trigo para semilla**, descendiente de «La Estanzuela», que soliciten muestras y precios, que gustosos enviaremos.

Tenemos este año para vender las siguientes clases: **Larrañaga, Amerintigro, A caas, Pelón 4 y, Pelón 4 x y Pelón 33 c.**

do agradecimiento hacia Dios, que en estos últimos seis meses, ha habido una sola.

—Para cortar ciertos abusos, especialmente de familias casi extranjeras a la Iglesia, el Consistorio resolvió, a pedido del pastor, fijar el primer jueves de cada mes para culto especial de bautizos, sin quitar por eso la facultad de presentar niños al bautizo en cualquier otro culto. En el primero de esos cultos se celebraron seis bautizos.

—Una Asamblea de Iglesia, convocada desde el mes de abril, en Artilleros, para nombrar dos miembros del Consistorio de esa fracción y uno de ésta, pudo llevarse a cabo recién el 24 de junio, y aun con muy pocos electores. Fueron nombrados como Anciano el señor Emilio Gonnet y como Diáconos el señor J. Daniel Bein, en Artilleros y el señor Carlos E. Charbonnier para la tercera sección de Colonia Cosmopolita. El primero nombrado es bien conocido y estimado por su anterior actuación, como miembro del Consistorio, al cual vuelve después de algunos años de descanso; los otros dos son elementos nuevos a los cuales damos la bienvenida, confiados en que aceptarán el cargo de honor y de responsabilidad al cual han sido llamados por la unanimidad de los electores presentes, y lo desempeñarán fielmente.

—El Pastor jubilado señor D. A. Ugon dió en el templo de Cosmopolita, las noches del martes, jueves y sábado de la última semana de junio, tres conferencias describiendo de una manera muy interesante e ilustrando con nítidas proyecciones luminosas, la primera parte del viaje por él realizado a los países de la Biblia: Italia, Grecia, Asia menor, Rodas y la región del Líbano, llegando hasta Damasco. Le agradecemos muy cordialmente su visita. Las conferencias, favorecidas por un tiempo excepcionalmente lindo, fueron bien concurridas, especialmente las dos últimas. Las dos colectas levantadas a la salida de ellas dieron \$ 16.84.—*B.r.*

TARARIRAS. — Unos cuantos niños estuvieron enfermos de sarampión, tos convulsa y pulmonía. Los que estuvieron más graves fueron los del señor Julio Malan, señor Enrique Barolin y señor Héctor Venosa. ¡Gracias a Dios todos están mejorados!

—Jugando al fútbol el joven Roberto

Dovat tuvo la desgracia de dislocarse un brazo.

—Franca mejoría tiene la señora de don Miguel Rostagnol.

—Desde principio de mes se estableció en la localidad un segundo doctor, el señor Barrabino.

—Nos alegramos en dar la bienvenida a la nueva familia que se estableció en el grupo, los esposos Arduin-Bonjour, de Colonia Valdense. Con tantas familias que emigraron a otras colonias, sentimos la necesidad de que otras vengan a reemplazarlas.

—El domingo 24 de junio una muy numerosa concurrencia se reunía en el cementerio local para descubrir una lápida sobre la tumba de Juan Pedro Michelín Salomón; sobre la lápida, pocas y sencillas palabras. Hablaron el señor Esteban Rostagnol Bein, en nombre de la Sociedad Fomento, el señor Pablo Malan en representación de la Sociedad Cristiana de Jóvenes y el Pastor dijo algunas palabras de esperanza y de vida. El recuerdo del hermano que nos precedió en el cielo era evocado por todos los presentes, y si nos emocionaba el pensar que en esta tierra no le veremos más, nos fortalecía saber que nos encontraremos un día en otra vida, y agradecíamos a Dios por el ejemplo de trabajo y dedicación a su causa que nos dejó Juan Pedro Salomón!—*Guido Rivoir.*

OMBÚES DE LAVALLE.—El mal estado del tiempo y de los caminos impidió la celebración de varios cultos durante el mes de junio. Por la misma razón hubo una muy regular asistencia en los cultos efectuados.

—Hallándose imposibilitada para concurrir a los cultos en el templo durante mucho tiempo, nuestra anciana hermana la señora Margarita R. vda. Long, se celebró un culto en la casa de ésta el primer domingo del mes. Hubo muy buena asistencia y resultó bendecido el culto.

—Se inició una serie de reuniones de oración a pedido de la Unión Cristiana de esta localidad.

—El último domingo del mes la hermana Luisa C. de Félix tuvo la desgracia de caer mientras entraba en su casa, de regreso del culto, sufriendo la fractura del pie. Felizmente, la señora se halla bien de salud,

aunque obligada a guardar cama, y sufre relativamente poco.

—La señora Santiago B. de Arnoulet se halla atacada por una dolorosa enfermedad.

—El joven Ricardo Cayrus B. se halla muy mejorado después de un ataque de pulmonía.

—Ha sido enlutada la familia del señor Juan Long, de Sarandí, con la partida de este mundo del padre de la señora Long, el señor Buschiazzo, de Tarariras. ¡Nuestra sincera simpatía a la señora de Long y a todos los deudos!

—Ha obtenido su diploma profesional en el presente período de exámenes prácticos en Montevideo, el aspirante a maestro David A. Félix, de esta localidad. ¡Felicitaciones al nuevo maestro!—*Corresponsal.*

NUEVA VALDENSE.—Las lecciones de catecismo fueron iniciadas por el señor Emilio Plenc y dadas en casa del mismo.

—El hogar Bertinat-Forneron ha sido probado por la pérdida de una hijita de tres años. Sus restos fueron llevados al cementerio de Young. El culto fué presidido por el señor Emilio Plenc en casa, y en el cementerio por el señor J. P. Rostan. ¡Nuestra simpatía cristiana a los afligidos!

—Este año los colonos nuevos están de parabienes con las abundantes lluvias, para roturar sus campos; pero no así para quienes tienen sus campos labrados, en los cuales es casi imposible entrar.

—Fueron iniciadas ya las clases de la escuela con buen número de niños de valdenses.—*Corresponsal.*

ARGENTINA

BUENOS AIRES. — Buenos Aires, 20 de junio de 1928.—Señor Director de MENSAJERO VALDENSE. — Colonia Valdense. — Uruguay. — Apreciable hermano Trón: Mucho le agradeceré quiera hacer extensivo mi saludo a los hermanos valdenses que me honran con su amistad, por intermedio de la revista de su dirección, antes de embarcarme para los Estados Unidos

Voy a la Universidad de Witemberg (Springfield, Ohio), a cursar estudios superiores y ordenarme como Pastor.

Aunque no puedo precisar el tiempo, creo que permaneceré algunos años.

Siempre tengo presente en mis oraciones a los hermanos valdenses y no les olvidaré durante mi ausencia. Ruégoles me correspondan orando por mí y no olvidando al hermano en Cristo, *Jaime Soler.* — Médanos 3173.

COLOÑIA BELGRANO.—El 26 de junio fallecía en San Carlos Sur, tras 25 días de sufrimientos, el niño Héctor Eliseo Bertinat, hijo de don Eliseo y de doña Luisa Gardiol. El sepelio tuvo lugar el día siguiente y más de cuarenta automóviles repletos siguieron al féretro hasta el cementerio protestante. El servicio religioso en la casa enlutada y en el cementerio, estuvo a cargo del Pastor Levy Trón, y una niña, discípula del finadito, leyó, al pie de la tumba, un conceptuoso discurso en representación de la escuela a la que concurría.

Renovamos a la familia Bertinat, tan duramente probada por ese luto, la expresión de nuestra sentida simpatía cristiana.

—El 29 del mismo mes fallecía la niña Elsa Jaime, de dos meses de edad. A don Vicente Jaime y a su esposa María Pons, vaya nuestro sincero pésame.

—El Pastor, acompañado por su señora esposa, está visitando las familias de la congregación, y últimamente llegó hasta San Vicente, donde se halla radicada, desde hace más de veinte años, la familia de nuestro hermano don Emilio Ribet. Guiados por él, visitaron el "Sanatorio Moderno" del doctor Grassi y una de las fábricas nacionales de máquinas de corte y trilla, cuyos propietarios, señores Señor Hnos., han perfeccionado sensiblemente esa clase de implementos agrícolas.—*Corresponsal.*

MONTE NIEVAS.—El día 30 de junio se efectuó el enlace de la señorita América Ferrando, con el señor Samuel Cubaile, del vecino pueblo de Metileo. En tal circunstancia, después del acto civil, se efectuó la boda religiosa por medio de la Alianza Cristiana y Misionera, venida expresamente desde General Pico. Un grupo de señoritas, también procedente del mismo lugar, cantó unos himnos y coro apropiados a dicho acto. ¡Dios bendiga el nuevo hogar!

—El tiempo sigue bien; los colonos realizaron sus tareas de la siembra en buenas condiciones.

—Junio, 15 de 1828. — Señor Ernesto Tron. — Colonia Valdense. — Estimado Pastor: Deseo dar a conocer a los lectores de MENSAJERO VALDENSE las últimas visitas de mi jira.

El día 15 llegué a San Gustavo, a la casa del señor David Garnier, que me recibió como un verdadero hermano en Cristo, y al día siguiente salimos a visitar a las familias. Como los caminos estaban pésimos, salimos a caballo como gauchos. En San Gustavo se nota mucha vida cristiana en todos los hogares. El señor David Garnier, que conoce a todos, dice que no hay ni uno que fume, ni jóvenes ni ancianos. El domingo 17 no fué posible celebrar culto, debido a la lluvia, pero, en cambio, tuvimos dos buenas reuniones durante la semana. El último domingo tuvimos un día muy hermoso. Por la mañana hubo Escuela Dominical y por la tarde culto con Santa Cena y por la noche culto de despedida. Dios bendiga el esfuerzo de los hermanos de San Gustavo y que otros tomen el ejemplo, pues si la vida cristiana está en el hogar, ella se manifiesta también fuera de él. Así, que me separé de los hermanos con una buena impresión. El lunes me llevó el señor Garnier en su automóvil a La Paz y se quedó la noche para acompañarme hasta el vapor, al día siguiente, a las 3 1/2 del día martes, separándonos así con un abrazo fraternal.

He aquí un detalle de las familias visitadas, como también del número de personas de cada localidad, y su contribución para gastos de viaje: Santa Fe, 1 familia, 3 personas; Calchaquí, 12 familias, 76 ídem; Las Garzas, 7 familias, suizas y alemanas, 47 ídem; Las Garzas, mejor dicho, Sombbrero, 23 familias valdenses y semivaldenses, 128 ídem; Sáenz Peña, 8 familias, 51 ídem; Charata, 7 familias, 45 ídem; San Gustavo, 36 familias, 184 ídem. Total de personas: 528.

Para gastos de viaje: Santa Fe, 1 familia, \$ 1; Calchaquí, 12 familias, \$ 26; Las Garzas, 7 familias suizas y alemanas, \$ 54; Las Garzas o Sombbrero, valdenses y semivaldenses, \$ 83; Sáenz Peña, 8 familias, \$ 26.50; Charata, 7 familias, \$ 24.50; San Gustavo, 36 familias, \$ 111. — Total papel argentino: \$ 326.

Llegué a mi casa el 29 de junio muy con-

tento y agradecido a Dios por encontrarme junto con los miembros de mi familia, trayendo un grato recuerdo de todos los hermanos que visité, y deseo, por medio de MENSAJERO VALDENSE saludarlos y recordarles que si bien estoy en mi casa, con mi mente los estoy visitando, así que no los olvidaré fácilmente y pido a Dios que los bendiga a todos y que su Espíritu los impulse a ser cada vez más obedientes a su palabra, que es la palabra de verdadera vida.

Muchas gracias a las familias de Calchaquí por el aprecio que me demostraron durante mi estada de doce días en medio de ellos, como también a los hermanos de Las Garzas, especialmente al señor Luis A. Tourn, que no solamente me recibió en su casa, sino que también me acompañó visitando a casi todas las familias, demostrando así el aprecio de las visitas. Estuve 38 días en Las Garzas y, sin embargo, me parecía corto el tiempo. Allí es indispensable un obrero permanente si las iglesias desean sostener y levantar aquel grupo, pues las visitas anuales, si bien son muy apreciadas, no son suficientes. ¡Qué lindo sería si un joven de las Uniones Cristianas se presentara para establecerse en aquel grupo!

También agradezco a la señora Josefina V. Bertinat, que me recibió muy bien en su residencia de Sáenz Peña, y al señor Luis Travers, de Charata, que me acompañó a visitar a los amigos valdenses del Chaco.

En el número anterior de MENSAJERO VALDENSE hay un error: donde dice que Travers me llevó a casa de Luis Travers debe leerse Luis Tourn, pues éste es el que no sembró para no tener peligro de perder la cosecha, y así no tiene nada, mientras que los otros tienen una cosecha especial, tanto que el señor Luis Travers únicamente de fletes, ganó más de mil pesos; así que a los de Charata este año les fué muy bien.

A los hermanos de San Gustavo también debo expresar mi agradecimiento, especialmente al hermano David Garnier, que me acompañó en mi visita a los vecinos; no fué posible visitarlos a todos, especialmente a los más alejados, por el mal estado de los caminos.

A todos los hermanos saludo muy atentamente y pido a Dios que derrame sobre ca-

da uno de ellos sus más preciosas bendiciones y que Cristo sea siempre su consejero y su guía en todas las circunstancias de la vida! Vuestro hermano en Cristo. — *Juan Sgo. Rostagnol.*

CALCHAQUÍ. — El señor Juan Bartolomé Tourn y Tourn nos escribe una buena carta, enviándonos sus saludos más cordiales y sus votos. Espera que muchos valdenses vayan a radicarse allí, porque la región es fértil. ¡Deseamos a nuestro hermano Tourn muchas bendiciones divinas sobre él y sobre su trabajo!

Suscripciones abonadas

Timoteo J. Dalmás, Francisco Jourdan, Arturo Davyt, David Rostagnol, Emilio Brozia, Francisco Rostan, Julio Tron (Pastor), J. D. Caffarel, Esteban Rostagnol B., Mag. vda. Gardiol, David Geymonat, Pablo A. Malan, Emilio Rostan, Eliseo Mondon, David Malan, Esteban Rostagnol Bein, Felipe Grant (P. Coloradas, Nueva Valdense y Tarariras), Juan Bertin, Alejo Rivoira, Josefina de Tourn, Mag. Favatier, Luis A. Tourn, Máxima Lencina, Clemente Hardi, Enrique A. Tourn, Carlos A. Tourn, Jose-

fina vda. Bertinat (Santa Fe. Calchaquí, Las Garzas y Sáenz Peña).

SE VENDE la chacra 17 de la colonia valdense "Nin y Silva", 3.^a sección judicial de Paysandú, de 37 hectáreas 6084 m. c., frente a la chacra 20 del Consistorio de la Iglesia Evangélica de Colonia Valdense. Linda con la sucesión de Juan A. Gilles, Francisco Jourdan, Santiago Burger y Carlos A. Dalmás. Tierra especial para agricultura. Disponible. Facilidades de pago. Por precio y más datos dirigirse al señor *Timoteo J. Dalmás* (Colonia "Nin y Silva", por Estación Piedras Coloradas), o al *Dr. C. Nin y Silva*, Sierra 1460, Montevideo.

SE VENDE un automóvil Ford en perfecto estado, con gomas y batería nuevas. Tratar en esta Administración.

SE VENDEN plantas de durazneros injertadas, de calidades especiales, y naranjos injertados, de ombligo, brasileñas y tangerinas; plantas de frutilla francesas y plantas de camelias. — Dirigirse a *Samuel Benech y Hnos.* — COLONIA VALDENSE.

Es economizar dinero **DUOMARCO y PRIETO**
comprar en la casa de

Compramos toda clase de frutos del país

PAGAMOS BUENOS PRECIOS Y VENDEMOS BARATO

DUOMARCO y PRIETO

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de \$ 3.25 m/n. (\$ 1.50 o/u) en rústica; \$ 4.25 m/n. (\$ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, \$ 1.50 (dólares) oro y \$ 2.00 (dólares) en tela, más 15 céntimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en *Jacinto Araúz* (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.



RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

“LA SUIZA”

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. *Solamente garantidos* los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composturas de relojes y lentes.

ERNESTO ROLAND

ESCRIBANO PÚBLICO

Asuntos judiciales con asesoramiento del Dr. D. Celedonio

Nin y Silva

Ventas, Sucesiones, Particiones, Dinero en hipoteca

NUEVA HELVECIA

DPTO. COLONIA

SE VENDE en Colonia Valdense una fracción de terreno de 36 cuadras. Tiene casa y montes frutales en plena producción. Dirigirse a Esteban Bertinat.

COCHERIA Y CAJONERIA FUNEBRE

DE

JUAN PEDRO OROÑOZ

COLONIA VALDENSE

PROXIMO A LA IGLESIA

Coches de 1.a y 2.a categoría - Precios al alcance de todos
 Útiles para velorios y entierros
 Servicio esmerado

SE VENDE una casa compuesta de 4 piezas, pozo con bomba, galpón de hierro galvanizado de m. 5 por 11, con 4 y 1/2 hectáreas de terreno, al lado de Joaquín Suárez.

Tratar con el señor David Davyt, en Tarariras o con Carlos F. Rostán, en Estación Bellaco, Río Negro.

Talabartería "Germán Hugo"

de **ADOLFO C. ROTH**

Además de los trabajos esmerados de Talabartería la casa se encarga de tapizar, colocar capotas, cortinas y fundas a los automóviles de cualquier marca.

COLONIA SUIZA

La Valdesia S. R.

Se avisa al público que el 1.º de Noviembre ppdo. quedó abierta la suscripción de las acciones ordinarias cuya primera cuota importa \$ 20 o/u. sobre cada acción de \$ 50 o/u.

CASA FRIDOLIN WIRTH

¡SIEMPRE NOVEDADES!

Acaba de recibir un nuevo y variado surtido de mercaderías en los ramos de **FERRETERÍA, LIBRERÍA, BAZAR, ALMACÉN, VIDRIOS, PINTURAS, BARNICES, TERRACOTAS, SULFATO DE COBRE, etc., etc.**

Agente para las localidades de Colonia Suiza, Valdense y Rosario, del tan renombrado fortificante y regenerador de energías y salud "**OXAVIN**"

Llamo la atención del público sobre los siguientes precios:

TAZAS de loza, docena \$ 1.20
POCILLOS loza c/platillos para te doc. » 2.00
 » *porcelana* japonesa con platillo, para te, doc. » 3.50
LAMPARAS SEPULCRO N.º 50, c/u. » 4.20
VASOS *extranjeros* para vino, doc. . . » 1.20

VIDRIOS cortados a cualquier medida, a precios muy bajos.
PLATOS de loza, la docena. » 1.40
CALDERAS muy fuertes, 5 litros, c/u. » 1.55
 Variado surtido de espejos de pared buenos, c/u. desde \$ 0.22 a » 3.50

Variado surtido en jarras de vidrio de 1 a 3 1/2 litros, desde \$ 0.28 a 0.75 c/u.

SOPERAS de loza, loza piedra, aluminio y enlozadas, de todos tamaños y precios.

En artículos enlozados, como ser: palanganas, fuentes, ollas, cacerolas, platos, tazas, jarros, etc., hay variedad.

BALDES galvanizados buenos, desde \$ 0.45 hasta \$ 1.00 cada uno.

LIBROS: «*Novela Rosa*», para señoritas, c/u. \$ 0.25.

JUEGOS para invierno, como ser: *Ludos, Pulga, Vamos a volar, de Damas, Lotería, etc.*, algunos de ellos por \$ 0.16.

TRIPAS *secas especiales*, para chorizos.

Arsénico **Silesia extra.**—Máquinas para matar hormigas y caños para las mismas, vendo.

ARADOS de carro, de mano, rastras y carpidores "Chajá", de inmejorable calidad; no pega la tierra greda.

Artículos de almacén a los precios más bajos de plaza.

Visite la casa y Vd. ganará dinero en sus compras!!

POR ENCARGO TRAE LO QUE SE LE PIDA

COLONIA SUIZA

--

Teléfono: N.º 25 (Sucursal)

“Un Cristiano ¿Qué es y qué hace?”

Por E. I. BOSWORTH

Traducido al castellano por el doctor **CARLOS GUILLERMO DREES**

El doctor Drees emprendió la obra de la traducción de este precioso libro para responder al deseo expresado por muchos de ver esta obra puesta al alcance de la juventud y muy especialmente para que sirviera como texto en un centro de estudios espirituales cristianos que se está formando en Buenos Aires.

El tema del libro no puede ser más importante: ¿qué es y que hace el cristiano? Uno de sus méritos estriba en que las conclusiones a que llega son el resultado de un contacto íntimo, durante muchos años, con las necesidades sentidas y con las investigaciones de hombres y mujeres intensamente deseadas de hacer luz sobre los problemas que surgen en la vida religiosa.

Algunos de los capítulos llevan los siguientes títulos: Una vida admirable, Conciencia de Dios, ¿Existe Dios?, ¿Quién es Jesucristo?, ¿De qué manera beneficia a los hombres la pasión de Jesús? ¿Qué implica el hecho de creer un hombre pecador en el Señor Jesucristo y ser salvo?, Consideraciones sobre ciertas objeciones a dar el primer paso en la vida cristiana, La gran aventura, etc.

Otros libros nuevos:

“LOS LIBROS SAGRADOS DEL CRISTIANISMO”

Es un estudio del origen, conservación, divulgación y caracteres generales de la Biblia, \$ 1.10

“LA INSPIRACIÓN”, por N. R. Best. Un estudio: la inspiración de la vida.

Librería LA AURORA, Corrientes 728 - Buenos Aires

También se pueden obtener en lo de Santiago Schneiter, Nueva Helvecia, o en la «Librería Evangélica», Constituyente 1460, Montevideo.

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su
Consultorio
Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540

MONTEVIDEO

EL HOGAR DE MARINEROS, que sostiene el
EJERCITO DE SALVACIÓN

EN LA CALLE ITUZAINGÓ, 1528

dispone de piezas amuebladas para familias, o personas solas, cobrando **un peso y medio** por día, o **cuarenta pesos** por mes, por pensión completa, y busca de satisfacer los gustos de cada persona en cuanto a la comida, etc. Además, el O.D. se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias de ellos a las familias. También para esperar en la estación del F. C (en uniforme) cuando lo soliciten.—*David Eduardo Thomas*, Oficial Encargado (Brigadier).

MOLINO VALDENSE

— DE —

BONJOUR, OTERO & PÉREZ

Este molino hace saber a los agricultores que prestará las bolsas para el envase de los trigos que se le remitan y pagará los mejores precios, especialmente por trigos que hayan sido empavados.

SE VENDEN varios hermosos lotes de terreno, al lado del Liceo de Colonia Valdense. Tratar con: *Juan D. Malan*, COLONIA VALDENSE.

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas y mentales.*

OMBÚES DE LAVALLE

JUAN PONTET

(CORREDOR DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO)

Tramitación de Jubilaciones,
Sucesiones y Venias,
Comisiones, Corretajes
y colocación de dinero
sobre hipotecas, etc.

Estudio Profesional:

FLORENCIO VIDAL

LUIS E. VIDAL

ANTONIO M. GROMPONE

Escribano

Abogados

M. PAGOLA 3157

25 DE MAYO 389

Pocitos

MONTEVIDEO

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728.

— ROSARIO

TIEDA

SASTRERIA

ROPERIA

MERCERIA

BAZAR

JUGUETERIA

PERFUMERIA

NOVEDADES

■ ■

AGENCIA DE LAS MÁQUINAS
DE COSER

"NEW HOME"

"EL SOL"

Y "MAJESTIC"

SE VENDEN A PLAZOS

SIN RECARGO EN EL PRECIO

Para Vd., Señora,

QUE SABE COMPRAR

"LA PALMA"

ha recibido recientemente el mejor surtido de plaza para las estaciones de

OTOÑO E INVIERNO

el que, por las ventajosas condiciones en que lo ofrecemos, por la espléndida y novedosa variación de gustos y clases, estamos seguros ha de merecer la preferencia de nuestra clientela y el público en general.

Hacemos ventas a CRÉDITO, a pagar en mensualidades, sin recargar los precios de las mercaderías así adquiridas.

PRECIOS FIJOS

"LA PALMA"

Nueva Helvecia

